

**AFGØRELSE FRA
ANKENÆVNET FOR BUS, TOG OG METRO**

Journalnummer: 2013-0411

Klageren: XX
Tyskland

Indklagede: Metroselskabet I/S v/Metro Service A/S
CVR: 21 26 38 34

Klagen vedrører: Kontrolafgift på 750 kr. for rejse med DB-billet med metroen

Ankenævnets sammensætning: Nævnformand, landsdommer Tine Vuust
Bjarne Lindberg Bak
Ingrid Dissing
Asta Ostrowski
Torben Steenberg

SAGSFREMSTILLING:

Klageren reklameret til indklagede: Den 22. september 2013.

Klagegebyr modtaget i ankenævnet: Den 18. november 2013.

Sagens omstændigheder: Klageren er bosiddende i Tyskland og rejser jævnligt til København for at besøge sin kæreste.

Den 13. september 2013 rejste hun fra Slesvig til København på en DB-billet (Deutsche-Bahn-billet) gældende fra Slesvig til København H. På ruten Slesvig-Fredericia med "ICE 380, Sitzplatz, Wg. 42 pl. 41, 1 Fenster, Tisch Nichtraucher og på ruten Fredericia-København H med "IC 148, 1 Sitzplatz, Wg. 32, pl. 45, 1 Fenster, Tisch, Nichtraucher inkl. Zuschlag". På billetten stod desuden anført: "*Gilt nur für eingetragene Züge und Reisetage.*" [registrerede tog og rejsedage].

I følge klageren havde hun forinden af en bekendt fået at vide, at hun kunne anvende sin billet til og fra København H. med metro og S-tog. For at være på den sikre side spurgte hun på Hovedbanegården en DSB-medarbejder på perronen, om hun kunne anvende sin billet til strækningen Hovedbanegård – Frederiksberg st. Hun fik at vide, at hun kunne tage S-toget til Nørreport st. og derfra tage metroen til Frederiksberg st. på sin billet.

Kl. 19:40 var der i metroen kontrol af klagerens rejsehjemmel, hvor hun blev pålagt en kontrolafgift på 750 kr. På Kontrolafgiften noterede metro-stewarden:

```
<PeriodCardType />  
<OtherText>pax viser DB togbillet fra Schleswig til København H. ej gyldig i metro</  
<TicketPhoto1> /0i/AA A0/0k- </TicketPhoto1>
```

Klageren anmodede den 22. september 2013 Metro Service om annullering af kontrolafgiften og gjorde ovenstående gældende, samt at stewarden havde været i tvivl om, hvorvidt hendes billet var ugyldig.

Metro Service fastholdt kontrolafgiften den 28. oktober 2013 med henvisning til selvbetjeningsprincippet og passagerens eget ansvar selv at sørge for gyldig rejsehjemmel, inden rejsen påbegyndes, samt at klagerens billet kun var gyldig til København H, hvorfor klageren ved omstigning til S-tog eller metro skulle have købt billet.

Klagerens billet:



Klageren: Ønsker kontrolafgiften annulleret og har til støtte herfor gjort gældende,

at hun rejste fra Slesvig (Tyskland) til København med en billet fra DB. Hun rejser tit denne strækning, for at se sin kæreste. En af hans venner fortalte hende, at man godt kan køre fra og til bagegården med sin togbillet. Da hun ankom til Københavns Hovedbanegård kom hun i tanke om dette og for at være helt sikker på, at denne information var korrekt, og at hun ikke behøvede at klippe sit klippekort til strækningen Hovedbanegården - Frederiksberg st., spurgte hun en medar-

bejder fra DSB, der stod på perronen. Medarbejderen forsikrede hende om, at hun kunne stige på S-toget og køre til Nørreport st., hvorfra hun kunne køre videre til Frederiksberg med sin billet. Hun spurgte, for at være helt sikker, om hun virkelig også kunne bruge den i Metroen fra Nørreport st. til Frederiksberg st. Medarbejderen forsikrede hende at også dette var muligt,

at i S-toget fra Hovedbanegården til Nørreport st. blev hun kontrolleret og hendes billet blev accepteret af medarbejderen,

at ved kontrollen i metroen forklarede hun, hvad hun havde fået at vide af DSB-medarbejderen ved Hovedbanegården, og at billetten var blevet accepteret i S-toget. Stewarden sagde, at så vidt han vidste, var togbilletten ikke gyldig og han blev nødt til at udstede en kontrolafgift,

at hun tilbød at stige ud og klippe sit klippekort, men han sagde at han blev nødt til at give hende kontrolafgift. Han sagde dog også, at det godt kunne være, at han ikke var informeret korrekt omkring togbilletter, og at hun lige meget hvad burde forsøge at klage,

at det ikke på nogen måde var hendes vilje at køre med en ugyldig billet. Hun stolede på DSB-medarbejderens udtalelse ved Hovedbanegården,

at Metroens Kundeservice skriver, at hun selv skal sikre sig, at hendes billet er gyldig, da de kører på et selvbetjeningssystem. Dette mener hun, at hun har, samt

at Metros kundeservice desuden skriver, at der stod på billetten, at den var gyldig til Københavns Hovedbanegård og der derfor skulle købes billet derfra og videre. Hun har dog ikke viden om, hvad der skal stå på billetter, der gælder i 2 zoner omkring Københavns Hovedbanegård, og hun spurgte derfor en medarbejder. Giver medarbejderen hende så en positiv forsikring derom, stoler hun selvfølgelig på denne, og undersøger ikke videre hvorvidt billetten er gyldig.

Indklagede: Fastholder kravet om betaling af kontrolafgiften og har til støtte herfor gjort gældende,

at Metroen kører i lighed med de øvrige kollektive trafikmidler i Hovedstadsområdet, efter et selvbetjeningssystem, hvor det er passageren eget ansvar selv at sikre sig rejsehjemmel er gyldig og gælder til hele rejsen og skal ved billetkontrol kunne fremvise den gyldige rejsehjemmel på forlangende. I tilfælde hvor der ikke på forlangende kan forevises gyldig rejsehjemmel må det accepteres at skulle betale en kontrolafgift, der for en voksen udgør 750 kr. Denne grundregel er en forudsætning for det selvbetjeningssystem, der gælder for rejser med kollektiv transport i Hovedstadsområdet. Ovenstående fremgår også af folderen Metroens rejseregler, som er tilgængelig på www.m.dk samt af informationstavlerne, som er opsat på alle stationer.

at i den konkrete sag hævder klageren at have spurgt en DSB-medarbejder på Hovedbanegården, og at denne har oplyst, at billetten også var gyldig i metroen. Klageren har desværre ikke beskrevet denne DSB medarbejder nærmere, så det har ikke været muligt at få påstanden bekræftet,

at det af billetten fremgår, at billetten gælder fra Schleswig til København H, og der står intet om at billetten kan benyttes efter ankomst til København,

at det endvidere fremgår af billetten: "Gilt nur für eingetragene Züge und Reisetage", hvilket kan oversættes til: "Gælder kun til de nævnte tog og rejsedage" –altså de tog og på de datoer, der fremgår af billetten, samt

at klageren derfor havde den fornødne information til rådighed til at vide, at billetten ikke var gyldig til rejse videre fra København H og dermed heller ikke med metroen.

BILAG TIL SAGEN:

Kopi af kontrolafgiften.
Kopi af parternes korrespondance.

SEKRETARIATETS BEMÆRKNINGER:

Sekretariatet har spurgt DBs salgskontor i København om billetens gyldighed, og de har svaret følgende:

"As Deutsche Bahn is hosted in Germany, all conditions of carriage (Befoederungsbedingungen) can only be found in German.

This is the link to the **document with all conditions of carriage** (befordringsbetingelser).
http://www.bahn.de/p/view/mdb/bahnintern/agb/international_2014/mdb_152207_internationale_befoederungsbedingungen_der_db_ag_stand_12_05_2014.pdf

(It can be found on this page of our website (the link you sent, is not active anymore therefore it just leads to the homepage)

http://www.bahn.de/p/view/home/agb/agb_befoederungsbedingungen.shtml) I marked yellow, what is important to you in the attachment.

Please take a look on **page 6** of this document, here it is explained that all ticket with **Koebenhavn AREA** printed on, are also **valid for trains in the city of Copenhagen BUT they are NOT VALID in busses or metro** ("Untergrundbahnen" = underground).

To get the print "Koebenhavn AREA" on the ticket, it is necessary that the customer chooses a trainstation within Copenhagen, not only mainstation, e.g. Oesterport. The copy of the ticket you have shown us just says Koebenhavn H. This means the customer just booked the ticket to Copenhagen mainstation. This ticket is therefore not valid for trains within Copenhagen, it is just valid till Koebenhavn H. (yes I know, this is little complicated).


This logic has not changed in the last years. The copy of the ticket, you have shown us, was never valid in the Copenhagen Metro, neither in DSB S-tog as it was just valid till Copenhagen mainstation. The information given from DSB was unfortunately wrong.

Beförderungsbedingungen für den Personenverkehr


Die Beförderungsbedingungen für Personen durch Unternehmen der Deutschen Bahn AG sowie Informationen über länderübergreifende Beförderungsbedingungen können Sie hier downloaden:

Nationaler Verkehr


Beförderungsbedingungen:

 Beförderungsbedingungen für Personen durch die Unternehmen der Deutschen Bahn AG (inklusive Bedingungen für die Nutzung der IC Busse) zum Download (PDF, 1.08MB)


Aktionsangebote Regio

 Beförderungsbedingungen für Aktionsangebote der DB Regio AG (PDF, 1.32MB)


Preisliste Normalpreise:


 Preisliste mit Normalpreisen für Züge der Produktklasse C (Interregio-Express, Regional-Express, Regionalbahn und S-Bahn), Normalpreisen für Züge der Nichtbundeseigenen Eisenbahnen im Anstoßverkehr sowie mit Preisen für Strecken- bzw. Schülerzeitkarten zum Download (PDF, 250KB)

DB Job-Tickets

 Bedingungen für den Erwerb und die Nutzung von DB Job-Tickets (PDF, 55KB)

Besondere Internationale Beförderungsbedingungen der Deutschen Bahn AG (SCIC)

 Internationale Beförderungsbedingungen der Deutschen Bahn AG (PDF, 1.31MB)

 Angebote der DB Regio AG im grenzüberschreitenden Verkehr für Reisen mit Fahrkarten ohne integrierte Reservierung (SCIC-NRT), Anhang I (PDF, 1.05MB)

1 NORDEUROPA

Besonderheiten im Verkehr nach Dänemark, Norwegen, Schweden und Finnland und innerhalb dieser Länder

Beförderer: DSB (1186); NSB (1076), SJ (1174), Arlanda Express (3025), Jönköpings Länstrafik (3075), Skånetrafiken (3126), Svenska Tågkompaniet (3050), Länstrafiken i Norrbotten (3027), Västtrafik (3197), Viking Line (3029), VR (0010)

1.1 Einzelreisende - Allgemeines

(zu SCIC-NRT DB, Ziffer 5)

1.1.1 Fahrkarten

Es werden durchgehende Fahrscheine ausgegeben:

- ▶ Normalpreis nach Dänemark
- ▶ Europa-Spezial Dänemark
- ▶ Normalpreis nach Schweden
- ▶ Europa-Spezial Schweden

Fahrkarten nach/von **KØBENHAVN AREA** gelten nach/von allen Bahnhöfen des Kopenhagener Stadtgebietes (Raum der Verkehrsgesellschaft København, siehe Anlage 1); die Fahrkarten gelten jedoch nur in Zügen, die Benutzung von **Bussen und Untergrundbahnen** ist nicht möglich.

In Schweden werden NRT-Inlandsfahrkarten nur noch auf wenigen Verbindungen anerkannt.

ANKENÆVNETS BEMÆRKNINGER:

Retsgrundlaget:

Ifølge § 2, stk. 2, i lovbekendtgørelse nr. 969 af 08. oktober 2009 om lov om jernbaner, gælder loven også for metroen. Af § 23 fremgår det, at transportministeren fastsætter regler om jernbanevirksomhedernes adgang til at opkræve kontrolafgift og ekspeditionsgebyr for passagerer, der ikke foreviser gyldig rejsehjemmel (billetter og kort).

I henhold til § 4 i bekendtgørelse nr. 1132 om kontrolafgifter af 08. september 2010, fastsætter jernbanevirksomheden bestemmelser om kontrolafgift i forretningsbetingelserne.

Det fremgår af Metroens rejseregler (forretningsbetingelser), at passagerer skal have gyldig billet, gyldigt stemplet klippekort eller gyldigt månedskort fra rejsen begynder. Billet eller kort skal opbevares under hele rejsen og indtil Metroens område forlades. Billetter og kort skal fremvises til Metro Stewarden på forlangende. Billetkontrol kan ske både under rejsen, ved udstigning og på Metrostationen efter afsluttet rejse. Hvis man ikke kan fremvise gyldig billet eller kort under rejsen, i forbindelse med udstigning eller på Metrostationens område efter at have afsluttet rejsen, udstedes en kontrolafgift. Afgiften er et girokort, som kan betales via bank eller på posthus. Kontrolafgiften er samtidigt billet til vidererejse til den Metrostation, passageren oplyser som bestemmelsesstationen. Kontrolafgiften er 750 kr. for voksne.

Den konkrete sag:

Klageren rejste med metro på en togbillet udstedt af DB.

På billetten var anført *Gilt nur für eingetragene Züge und Reisetage* – gælder kun for registrerede tog og rejsedage. Derpå var anført: Slesvig-Fredericia med "ICE 380, Sitzplatz, Wg. 42 pl. 41, 1 Fenster, Tisch Nichtraucher og Fredericia-København H med IC 148, 1 Sitzplatz, Wg. 32, pl. 45, 1 Fenster, Tisch, Nichtraucher inkl. Zuschlag.

Det fremgår endvidere af DBs rejsebestemmelser for Nordeuropa/Danmark, at billetter ikke er gyldige til rejse med bus og metro.

Klageren var således i kontrolsituationen ikke i besiddelse af gyldig billet eller kort, hvorfor det var berettiget at pålægge hende en kontrolafgift.

Uanset at det for visse typer DSB-billetter gælder, at de kan anvendes i bus og metro i Hovedstadsområdet, finder ankenævnet, at klageren ikke var berettiget til - uden at undersøge forholdene nærmere - at antage, at hun med en DB-togbillet udstedt i Tyskland kunne anvende en sådan billet til metrotransport i København.

Der findes derfor ikke at foreligge sådanne særlige omstændigheder, at klageren skal fritages for betaling af kontrolafgiften

Klagerens udokumenterede oplysninger om, at hun havde rådført sig med en DSB-medarbejder på Hovedbanegården, kan ikke føre til et andet resultat.

Ankenævnet træffer herefter følgende

AFGØRELSE:

Metroselskabet I/S v/Metro Service A/S er berettiget til at opretholde kravet om klagerens betaling af kontrolafgiften på 750 kr. Beløbet skal betales inden 30 dage jf. ankenævnets vedtægters § 15.

Da klageren ikke har fået medhold i klagen, tilbagebetales klagegebyret ikke, jf. § 26, stk. 4, modsætningsvist.

Hver af parterne kan anlægge sag ved domstolene om de forhold, som klagen har vedrørt.

Klageren henvises til at søge yderligere oplysning om eventuel bistand i forbindelse med sagsanlæg på www.domstol.dk, www.advokatsamfundet.dk og /eller eget forsikringssselskab om eventuel forsikringsretshjælp.

På ankenævnets vegne, den 17. juni 2014



Tine Vuust
Nævnensformand